Globethics Repository



Al-Qur’ān wa al-Isti ‘mār

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see https://www.globethics.net. Data and content policy of Globethics Repository see https://repository.globethics.net/pages/policy.

Item Type	Journal volume
Authors	Rohmana, Jajang A.
Publisher	UIN Jakarta
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-11-12 13:48:38
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/156205

STUDIA ISLAMIKA

INDONESIAN JOURNAL FOR ISLAMIC STUDIES

Volume 22, Number 2, 2015



The Historical Origins of Control over Deviant Groups in Malaysia: Official *Fatwá* and Regulation of Interpretation

Yuki Shiozaki

The Suramadu Bridge Affair: Un-bridging the State and the *Kyai* in New Order Madura

Yanwar Pribadi

Poet in an Islamic Community: Cultural and Social Activities of Acep Zamzam Noor in Tasikmalaya, West Java

Mikihiro Moriyama

ISSN: 0215-0492 E-ISSN: 2355-6145

STUDIA ISLAMIKA

STUDIA ISLAMIKA

Indonesian Journal for Islamic Studies

Vol. 22, no. 2, 2015

EDITOR-IN-CHIEF
Azyumardi Azra

MANAGING EDITOR
Ayang Utriza Yakin

EDITORS
Saiful Mujani
Jamhari
Jajat Burhanudin
Oman Fathurahman
Fuad Jabali
Ali Munhanif
Saiful Umam
Ismatu Ropi
Dadi Darmadi

INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD
M. Quraish Shihab (Syarif Hidayatullah State Islamic University of Jakarta, INDONESIA)
Taufik Abdullah (Indonesian Institute of Sciences (LIPI), INDONESIA)
Nur A. Fadhil Lubis (State Islamic University of Sumatera Utara, INDONESIA)
M.C. Ricklefs (Australian National University, AUSTRALIA)
Martin van Bruinessen (Utrecht University, NETHERLANDS)
John R. Bowen (Washington University, USA)
M. Kamal Hasan (International Islamic University, MALAYSIA)
Virginia M. Hooker (Australian National University, AUSTRALIA)
Edwin P. Wieringa (Universität zu Köln, GERMANY)
Robert W. Hefner (Boston University, USA)
Rémy Madinier (Centre national de la recherche scientifique (CNRS), FRANCE)
R. Michael Feener (National University of Singapore, SINGAPORE)
Michael F. Laffan (Princeton University, USA)

ASSISTANT TO THE EDITORS
Testriono
Muhammad Nida' Fadlan

ENGLISH LANGUAGE ADVISOR
Shirley Baker
Simon Gladman

ARABIC LANGUAGE ADVISOR
Nursamad
Tb. Ade Asnawi

COVER DESIGNER
S. Prinka

STUDIA ISLAMIKA (ISSN 0215-0492; E-ISSN: 2355-6145) is an international journal published by the Center for the Study of Islam and Society (PPIM) Syarif Hidayatullah State Islamic University of Jakarta, INDONESIA. It specializes in Indonesian Islamic studies in particular, and Southeast Asian Islamic studies in general, and is intended to communicate original researches and current issues on the subject. This journal warmly welcomes contributions from scholars of related disciplines. All submitted papers are subject to double-blind review process.

STUDIA ISLAMIKA has been accredited by The Ministry of Education and Culture, Republic of Indonesia as an academic journal (SK Dirjen Dikti No. 56/DIKTI/Kep/2012).

STUDIA ISLAMIKA has become a CrossRef Member since year 2014. Therefore, all articles published by STUDIA ISLAMIKA will have unique Digital Object Identifier (DOI) number.

STUDIA ISLAMIKA is indexed in Scopus since 30 May 2015.

© Copyright Reserved

Editorial Office:
STUDIA ISLAMIKA, Gedung Pusat Pengkajian
Islam dan Masyarakat (PPIM) UIN Jakarta,
Jl. Kertamukti No. 5, Pisangan Barat, Cirendeu,
Ciputat 15419, Jakarta, Indonesia.
Phone: (62-21) 7423543, 7499272, Fax: (62-21) 7408633;
E-mail: studia.islamika@uinjkt.ac.id
Website: http://journal.uinjkt.ac.id/index.php/studia-islamika

Annual subscription rates from outside Indonesia, institution: US$ 75,00 and the cost of a single copy is US$ 25,00; individual: US$ 50,00 and the cost of a single copy is US$ 20,00. Rates do not include international postage and handling.

Please make all payment through bank transfer to: **PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, Indonesia,** account No. **101-00-0514550-1 (USD), Swift Code: bmriidja**

Harga berlangganan di Indonesia untuk satu tahun, lembaga: Rp. 150.000,-, harga satu edisi Rp. 50.000,-; individu: Rp. 100.000,-, harga satu edisi Rp. 40.000,-. Harga belum termasuk ongkos kirim.

Pembayaran melalui **PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, No. Rek: 128-00-0105080-3**

Table of Contents

Articles

205 *Yuki Shiozaki*
The Historical Origins of Control over Deviant Groups in Malaysia: Official *Fatwá* and Regulation of Interpretation

233 *Yanwar Pribadi*
The Suramadu Bridge Affair: Un-bridging the State and the *Kyai* in New Order Madura

269 *Mikihiro Moriyama*
Poet in an Islamic Community: Cultural and Social Activities of Acep Zamzam Noor in Tasikmalaya, West Java

297 *Jajang A. Rohmana*
Al-Qur'ān wa al-Isti'mār: Radd al-Shaykh al-Ḥājj Ahmad Sanusi (1888-1950) 'alá al-Isti'mār min Khilāl Tafsīr *Mal'ja' al-Ṭālibīn*

333 *Mahrus As'ad*
Tajdīd al-Tarbīyah al-Islāmīyah 'inda al-Shaykh al-Ḥājj Imam Zarkasyi

Book Review

369 *Suryadi*
Isra Mikraj dalam Naskah-Naskah Indonesia

Document

377 *Muhamad Ali*
The Muhammadiyah's 47th Congress
and "*Islam Berkemajuan*"

Jajang A. Rohmana

Al-Qur'ān wa al-Isti'mār: Radd al-Shaykh al-Ḥājj Ahmad Sanusi (1888-1950) 'alá al-Isti'mār min Khilāl Tafsīr *Mal'ja' al-Ṭālibīn*

Abstract: *K.H. Ahmad Sanusi played an important role in developing the intellectual traditions of* pesantren *in Priangan, West Java, Indonesia. Scholars have already gone some way in describing this role. However, Sanusi's response to colonialism has, in comparison, almost gone unnoticed. Generally, Sanusi's works were published while he was in exile, which happened shortly after his return from Mecca. For example, one of his critical works of colonialism was* Malja' Al-Ṭālibīn*, a Sundanese Qur'anic exegesis in pegon script which circulated in 1930-1931. In focusing on Sanusi, this article argues that the* 'ulamā' *of* pesantren *played an important role in embedding influential anti-colonial sentiment in Priangan. This was achieved not only through physical resistance but also through religious publications. Sanusi's anti-colonial spirit would later influence his interpretation of the Qur'an. His experiences reveal the influence of his pilgrimage to Haramayn in growing a sense of Indonesian nationhood in the early 20th century.*

Keywords: Quranic Exegesis, Sundanese, *'ulamā'*, *Pesantren*, Colonialism.

 DOI: 10.15408/sdi.v22i2.1921

Abstrak: *KH. Ahmad Sanusi diakui memiliki peranan penting dalam mengembangkan tradisi keilmuan pesantren di Priangan, Jawa Barat. Banyak kajian yang sudah dilakukan, tetapi tanggapannya terhadap penjajahan Belanda belum mendapat perhatian. Padahal karyanya kebanyakan diterbitkan saat ia diasingkan di Batavia dan menjadi tahanan kota di Sukabumi. Ini terjadi tak lama setelah kepulangannya dari Mekah. Salah satu karyanya yang memuat kritik anti penjajahan adalah* Malja' Al-Ṭālibīn. *Sebuah tafsir berbahasa Sunda dengan aksara* pegon *yang beredar sekitar tahun 1931-1932. Kritik anti penjajahan dari Sanusi terutama diarahkan pada masalah pengasingan dirinya, larangan berhaji dan belajar ke pesantren, serta upaya mawas diri atas kekalahan kaum Muslim. Tulisan ini menegaskan bahwa ulama pesantren memiliki peran sangat penting dalam menanamkan pengaruh anti-penjajahan di Priangan. Tidak saja melalui gerakan perlawanan fisik tetapi juga melalui karangan keagamaan. Semangat anti penjajahan Sanusi sangat berpengaruh terhadap penafsirannya atas Alquran. Pengalamannya menunjukkan kuatnya pengaruh perjalanan ke tanah suci dalam menumbuhkan rasa kebangsaan di Indonesia pada awal abad ke-20.*

Kata kunci: Tafsir, Sunda, Ulama, Pesantren, Penjajahan.

الملخص: كان للشيخ الحاج أحمد سنوسي دور هام في تطوير التقاليد العلمية البيسانترينية (بيسانترين) في بريانجان بجاوا الغربية – إندونيسيا، وتعددت الدراسات التي تعالج هذا الدور، إلا أن رده على الاستعمار لم تحظ باهتمام الباحثين، مع أن معظم مؤلفاته تم نشرها عندما كان في المنفى بباتافيا وسجينا في مدينة سوكابومي. وذلك حدث بعد عودته من مكة المكرمة بفترة قصيرة. ومن مؤلفاته التي تتضمن الانتقادات ضد الاستعمار تفسير *ملجأ الطالبين*، وهو تفسير باللغة السوندواوية وبحروف بيجون المنتشرة حوالي عام ١٣٩١–٢٣٩١. ووجهت هذه الانتقادات بشكل خاص إلى قضية نفيه، ومنع أداء مناسك الحج، والذهاب إلى االبيسانترين من أجل الدراسة، والسعي في محاسبة النفس على إثر الهزيمة التي لحقت بالمسلمين. وتؤكد هذه الدراسة أن علماء البيسانترين لهم دور في غاية الأهمية في إثارة المواقف ضد الاستعمار ببريانجان، ليس فقط عن طريق الحركات المادية ولكن أيضا من خلال المؤلفات الدينية، وكان لحماسته ضد الاستعمار تأثير كبير في تفسيره للقرآن الكريم، كما أن تجاربه تشير إلى مدى قوة تأثير رحلته إلى الأراضي المقدسة في تقوية الإحساس الوطني بإندونيسيا في أوائل القرن العشرين الميلادي.

الكلمات المفتاحية: التفسير، السوندواوية، العلماء، البيسانترين، الاستعمار.

جاجانج أ. رحمانا

القرآن والاستعمار: رد الشيخ الحاج أحمد سنوسي (١٨٨٨-١٩٥٠) على الاستعمار من خلال تفسير ملجأ الطالبين

مما لا شك فيه أن الشيخ الحاج سنوسي (١٩٨٨-١٩٥٠) أحد علماء البيسانترين *Pesantren* (المعهد الإسلامي التقليدي) الذين أسهموا إسهاما كبيرا في تطوير التقاليد العلمية الإسلامية في بريانجان بجاوا الغربية (Umar, 2001: 153-180)، كما يعرف كؤسس منظمة «الاتحادية الإسلامية»، وله مئات المؤلفات الدينية المكتوبة باللغة السونداوية والتي يسميها فان برونسين van Bruinessen (1990: 237) إحدى ثلاث مؤلفات أصلية يؤلفها السونداويون. كما أن له دورا بارزا في تطوير التقاليد العلمية الإسلامية النوسانتاراوية (نوسانتارا أي الأرخبيل)، ليس فقط من خلال مؤلفاته، ولكن أيضا عبر مشاركته في عدد من النقاشات الدينية التي حظيت بدراسات كثيرة من قبل الباحثين، وخاصة في مواجهة الاتهامات التي وجهتها جماعة

المجددين، وكذلك في مقاومة زملائه التقليديين (Iskandar, 2001; Basri, 2003; Darmawan, 2009)، أو بعبارة أخرى التنافس الديني بين فئة الشباب والكبار من جانب وبين الأصالة (الأرثوذكسية) والمعاصرة (الهرطقة) من جانب آخر.

ومع ذلك فإن ردود سنوسي النقدية على الاستعمار لم تحظ بالاهتمام مقارنة مع الدراسات التي تناولت النقاشات الدينية التي يمارسها. والسبب في ذلك أن أغلبيتها مكتوبة باللغة السوندواوية، بالإضافة إلى صغر حجم الحروف التي كتبت بها وهي حرف البيجون *Pegon* التي يصعب قراءتها. وجدير بالذكر أن قلة الدراسات التي تناولت مؤلفاته المتعلقة بانتقاداته تجاه الاستعمار ربما من الأسباب التي عرقلت اعترافه بطلا وطنيا، علما بأنه تم اقتراحه رسميا لاعتماده بطلا وطنيا منذ عام ٢٠٠٧، غير أن ذلك ما زال مؤجلا.

في حين أنه طوال حياته كثيرا ما يتعامل مع المستعمرين. وبصرف النظر عن النقاشات التي جرت بينه وبين المجددين من جهة وبينه وبين العلماء التقليديين من جهة ثانية والتي تعتبر تهديدا للأمن العام، فإن اتهامه بالتورط في قضية أفديلينج ب Afdeeling B (1919)، ومقاومة الشيخ الحاج أسناوي مينيس بنتن (١٩٢٦) وتدميره لأسلاك الهاتف بسوكابومي (١٩٢٧)، كل ذلك أدى إلى تعرضه لمراقبة مستمرة من جهة المستعمرين. وكان قد تم اعتقاله في تشيأنجور وسوكابومي (١٩٢٨-١٩٢٧)، ثم نفي إلى باتافيا الوسطى (١٩٣٤-١٩٢٨)، وأخيرا تم سجنه داخل مدينة سوكابومي (١٩٤٢-١٩٣٤) (Falah, 2009: 65-80). وهذه الحالات التي مر بها لا تمنعه من توجيه الانتقادات ضد الاستعمار باعتبارها شكلا من أشكال الدفاع عن مصير الشعب المحتل، وذلك عبر المؤلفات الدينية التي كتبت ونشرت معظمها عندما كان في المنفى.

ومن مؤلفاته التي تتضمن الانتقادات ضد الاستعمار كتاب «ملجأ الطالبين»، وهو تفسير كتبه سنوسي باللغة السونداوية وبالطباعة الحجرية مستخدما حروف البيجون المنتشرة في بريانجان حوالي عام ١٩٣١- ١٩٣٢. وتكمن أهمية هذا التفسير في انتقاداته القوية ضد الاستعمار ملفوفة على شكل التفسير. وشعاره الأساسي لا يختلف عن كتب التفسير الأخرى المكتوبة باللغة السونداوية وهو شرح الآيات القرآنية باللغة الأم تسهيلا في فهمها على القراء الذين ينحدر أغلبهم من مناطق باندونج، وتاسيك مالايا، وغاروت، وسوكابومي، وبوغور، وباتاوي، وبورواكرتا، وغيرها (Sanoesi, n.d.b: 84). ومع ذلك فإن الانتقادات ضد الاستعمار التي يتضمنها التفسير تدل على فهمه الدقيق للحالات الاجتماعية التي يواجهها. ولذلك يمكن القول بأن ما قام به هو عبارة عن محاولة الربط بين تعاليم الكتاب المقدس (القرآن الكريم) بتلك الحالات التي حدثت في عهد الاستعمار والتي نشأت من مواقف نقدية لأحد علماء البيسانترين تجاه الاستعمار.

وهذه الدراسة تؤكد استقلالية علماء البيسانترين مقارنة مع علماء الحكام (زعماء Penghulu) في التعامل مع المستعمرين (Burhanudin, 2007: 117)، حيث كان الأول يميل إلى الحرية أكثر من الثاني في توجيه الانتقادات ضد الاستعمار. ولذلك فليس من الغريب إذا كان المستعمرون يتهمونهم باعتبارهم طرفا يمكن أن يغرس روح العداء التي تؤدي في نهاية المطاف إلى وقوع الثورة (Benda, 1980: 37). وتهدف هذه الدراسة في جانبها التاريخي إلى إظهار دور علماء البيسانترين في تاريخ الحركات الوطنية، وبالتالي أصبحت في الوقت نفسه انتقادا لكتابة التاريخ التي لا تعطي مكانا للحديث عن الدور الأساسي الذي قام به علماء البيسانترين. ومن أمثلة ذلك ما حصل في قضية إقرار الجهاد بقيادة الشيخ الحاج هاشم

أشعري (١٨٧١-١٩٤٧)، بعد فترة قصيرة من الاستقلا (Bizawie, 2014: 1; Amiq, 1998: 77-124). كما أن هذه الدراسة تسعى إلى الكشف عن الدور الذي لعبه سنوسي كأحد المناضلين الوطنيين الذين جاءوا من البيسانترين (Sulasman, 2014: 173-85).

وعلى نطاق أوسع فإن هذه الدراسة لها أهمية بالغة لإلقاء الضوء على أن التقاليد العلمية السائدة في البيسانترين لم تكن متجاوزة ومنغلقة، كما زعمه غيرتز Geertz (1960a: 180)، الشي الذي يختلف فيه بعض العلماء الذين ينظرون إلى البيسانترين كمؤسسة تلعب دورا في تغيير المجتمع بشكل جذري (Dhofier, 1980: 215-16; Ziemek, 1986: 2).

وتركز هذه الدراسة على الخطاب النقدي ضد الاستعمار الذي طرحه سنوسي في تفسير «ملجأ الطالبين» خلال الفترة ما بين ١٩٣٢-١٩٣١ وذلك باستخدام تحليل الخطاب النقدي لتركيب الجمل داخل النصوص التفسيرية في نقل الرسائل الأيديولوجية ضد الاستعمار دون إهمال دراسة التاريخ الاجتماعي والديني حول النص المكتوب من الجانب أو الحاشية (Eriyanto, 2001: 7; Azra, 2002: 4). وعلى الرغم من أن هذا التفسير تمت دراسته إلا أن استجابته النقدية على الاستعمار لم تحظ بالاهتمام. وقد قام بصري وعمر، على سبيل المثال، بدراسة كتاب «ملجأ الطالبين» في علاقته بالتقاليد العلمية الإسلامية بإندونيسيا ومقارنته بتفسيره الآخر الذي يحمل عنوان «تمشية المسلمين» (Umar, 2001; 153-80؛ Basri, 2006: 361-87). وتختلف الدراسة الحالية عن سابقتها لكونها مركزة على رد سنوسي النقدي على خلفية الاستعمار الهولندي الذي يعانيه عندما كان في المنفى. وهو تفسير تقليدي كتبه أحد علماء البيسانتربن الذي لم يعد يعتبر كتابة التفسير من التابوهات (المحرمات) ودون حاجة إلى أن يكون «مجددا»

(Darmawan, 2009: 221)، كما أنه عمل لا ينفصل عن التقاليد العلمية الإسلامية النوساتاراوية، وفي الوقت نفسه تطبيقها على التجارب التي يمارسها من خلال نشر موقف المقاومة ضد المستعمرين.

العلماء ومقاومة الاستعمار في بريانجان

لقد شهدت بريانجان في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين أنواعا من الاضطرابات والثورات والمقاومة ضد القوة الاستعمارية (Lubis et. al., 2003: 280-94, 364-436). وعلى الرغم من أن بعضها تشكل الحركات السياسية الدينية، إلا أن غالبيتها ظهرت كرد فعل تجاه غياب العدالة الاجتماعية. وكانت الانتفاضة التي قام بها الفلاحون في بنتن عام ١٩٨٨، علي سبيل المثال، هي «حركة احتجاجية» ضد السياسة الاجتماعية والاقتصادية تطورت في اتجاه حركة دينية (Kartodirdjo, 1984a: 14-15). وحركة المقاومة الأخرى المشهورة هي مأساة تشيماريمي Cimareme أو ما يعرف بقضية SI-Afdeeling B عام ١٩١٩. وقد كشف عدد من العلماء عن العنف الذي مارسه وصيّ (Regent) غاروت ومساعد المندوب السامي لولاية بريانجان حينئذ ضد الحاج حسن عارف وأتباعه في علاقتها بالحركات المحلية لشركة إسلام (Oates, 1968: Sarekat Islam 107-16; Hajati, 1996: 59-84). وكان بعض الأدباء السونداويين في ذلك الوقت قد انتقد على حدوث هذ العنف. وذكر محمد سنوسي في أبياته الشعرية (أغنية شعرية) أن ما حدث هو مأساة «*Garut Genjlong*» (غاروت ترتجف)، بينما سخر منها باريكيسيت Parikesit بعبارة «*Meupeus Keuyang*» (غضب على الأبرياء) (Rosidi, 2011: 66-73).

وتبين أن مأساة تشيماريمي لها تأثير كبير في البيسانترين وخاصة في بريانجان الشرقية، حيث فقد كثير من البيسانترينات شيوخها بسبب

إدخالهم في السجن بتهمة التورط في حركة SI-Afdeeling B. فمنهم من تم سجنهم في غاروت، ومنهم تم نفيهم إلى خارج غاروت أو خارج جزيرة جاوا. وهناك عدد من المشايخ لا يسمح لهم المستعمرون بإرسال أبنائهم لمواصلة الدراسة خارج البلاد، كما حصل مع الشيخ الحاج يوسف تاوجيري من بيسانترين تشيباري غاروت الذي منع من الدراسة في جامعة الأزهر بمصر، لأن والده الشيخ حارماين متهم بالتورط في دعم تلك القضية (Iskandar, 2001: 151; 1997: 10; Horikoshi, 1987: 83-84).

وقد أثبت التاريخ أن هناك مقاومات كثيرة قام بها علماء البيسانترين قبل وقوع مأساة تشيماميري، كما حدثت في أماكن مختلفة بجاوا الغربية، مثل مقاومة فلاحي تشيوماس Ciomas عام ١٨٨٦، ومقاومة فلاحي تشيليغون Cilegon – بنتن عام ١٨٨٨، وأحداث غيدانجان Gedangan عام ١٩٠٤. ولكل من هذه الحركات خصائص مختلفة تتعلق بأنماط القيادة، وأشكال التنظيمات، والخصائص الأيديولوجية (Kartodirdjo, 1984b: 76-77). وهذا لا يعني تجاهل المقاومات المبنية على المصالح الدينية، كما حدث في حرب أتشيه التي ما أن وصلت أخبارها إلى مناطق بريانجان، حتى قام مجتمع تشيتشالينكا Cicalengka باندونج بمبادرة حركة الوعي المجتمعي عن طريق جمع المحاصيل الزراعية من أجل التبرع (Iskandar, 2001: 56)، كما أن الحجاج أسهموا في نشر تلك الأخبار. وقد سجل سنوك Snouck كيف كان المجتمع الجاوي من جميع أنحاء نوسانتارا يتحدثون عن مقاومة شعب أتشيه ضد الهولندا، ويدركون الحقيقة المرة التي تعانيها الشعوب الإسلامية تحت الاستعمار الهولندي والبريطاني والفرنسي (Ibrahim, 1996: 159-60).

وكانت الثورات التي قام بها العلماء وأتباع الطرق الصوفية في جاوا الغربية والتي اعتمدت على فكرة «الجهاد في سبيل الله»، جعلت

المستعمرين حذرين جدا وخاصة في المناطق التي تتمتع بقاعدتها الإسلامية القوية وعلمائها. وعلى الرغم من أنهم كانوا في بداية الأمر يحاولون في سياساتهم اتخاذ موقف محايد، وخاصة بعد مجيء سنوك هورغرونيه (١٨٥٧-١٩٣٦) في فترة ما بين ١٩٠٦-١٨٨٩، و C.A.J. Hazeu (١٩٢٩-١٩٧٠) حوالي عام ١٩٢٠-١٩٠٧، إلا أن الشكوك ضد العلماء مازالت قائمة (Benda, 1958: 340-42; Suminto, 1985: 126-27). وكانوا ينظرون إلى السونداويين على أنهم أكثر تمسكا بالإسلام مقارنة مع الجاويين مستدلين في ذلك على الصعوبات التي تعانيها المسيحية في مسح الهوية السونداوية (Soejana, 2008: 651-52).

وبناء على ذلك، قام المستعمرون بتشديد الرقابة على الحجاج من خلال إصدار القرار عام ١٨٢٥، ومرسوم ١٨٥٩، ومرسوم ١٩٢٢ التي تم بموجبها تخفيض حصة الحجاج، ومراقبة تحركاتهم، وتحديد مصاريف الحج، وفرض تأشيرة المرور، وإجراء الاختبار، وتقديم شهادة الحج (Majid, 2008: 83-84, 102). وعلى الرغم من أن تنظيم الحج بعد مرور الوقت يتجه إلى ما هو أكثر سهولة، إلا أن المستعمرين ما زالوا يرتابون من الحجاج، حيث يطلقون عليهم «رجال الدين» القادرين على الاستفادة من نفوذهم لغرس التعصب والعداء ضد الاستعمار، وبالتالي يتمكنون من إشعال نيران الثورة ضدهم (Vredenbregt, 1962: 97-98).

وقد ولد سنوسي ونشأ في وسط هذه الظروف الغامضة. وظهر إحساسه الوطني بشكل متزايد بعد فترة قصيرة من عودته من مكة المكرمة عام ١٩١٤. وكان يحس بما يعانيه علماء البيسانترين في مواجهة المستعمرين والنخبة الداخلية وخصوصا بعد أحداث تشيماريمي، وكذلك ممارسات المستعمرين تجاهه وتجاه علماء البيسسانترين. وما فعله المستعمرون ضده من إدخاله في السجن ونفيه لعشرات السنين لهو دليل واضح على مخاوفهم

الشديدة من نفوذه القوي بعد مناظرته مع المجددين وعلماء القوم، حيث يعتبرونه تهديدا للأمن. لذلك عندما كان في المنفى حاول أن يعبر عن أفكاره وشعوره كرد فعل على ممارسة المستعمرين ضده من خلال مؤلفاته.

سنوسي والمستعمرون

ولد سنوسي في حي كانتايان سوكابومي في ٣ من محرم ١٣٠٦ ه/١٨ سبتمبر ١٨٨٨ م. واشتهر بلقب الشيخ والعالم المناضل ورائد الاستقلال، وله مئات المؤلفات التي كتب معظمها باللغة السوندواوية (Basri, 2006: 366; Matin, 2009: 147-64). وتلقى علومه الدينية من والده الحاج عبد الرحيم وعدد من علماء البيسانترين في بريانجان. وكان سنوسي بصفاته طالبا متنقلا ومغامرا تمكن من الاتصال بشبكات البيسانترين الموجودة في بريانجان، حيث تلقى العلوم التي يريد التعمق فيها على أيدي المشايخ في عدد من البيسانترينات التي لا يقل عددها عن ٩ بيسانترينات تقع في سوكابومي، وتشيأنجور، وغاروت، وتاسيكمالايا (Iskandar, 2001: 85-86; Kusdiana, 2013: 338). وهذه العلاقات التي تربط بينه وبين شبكة علماء البيسانترين في نوسانتارا لا يمكن فصلها عن محور الشيخ خليل بانجكالان (١٨٣٤-١٩٢٥) الذي له علاقة مع الشيخ نووي البنتني (١٨١٥-١٨٧٩) وسيد علماء الحجاز الذي اعتبره جونز Johns أفضل عالم جاوي (Johns, 1984: 119). وكثير من المشايخ الذين تعلم منهم سنوسي يتتلمذون على الشيخ خليل، لذلك له ارتباط بشبكات البيسانترينات الواقعة في بريانجان، كما لا يمكن فصله عن الشبكات الواقعة في جاوا ومادورا (Gobee, 1991: 641).

علاوة على ذلك، فإن علاقات سنوسي مع شبكات البيسانترينات السوندواوية جعلته على صلة بشبكة العلوم الإسلامية النوسانتاراوية،

وخاصة بعد سفره إلى مكة المكرمة لمدة خمس سنوات تقريبا (١٩٠٩-١٩١٤)، حيث تعلم فيها على عدد من علماء الشافعية، مثل الشيخ محمد (جونيدي) من غاروت، والشيخ مختار عطارد، والشيخ صالح بفاضل، والشيخ سعيد يمني، والشيخ عبد الله زوازي (Iskandar, 2001: 86; Sulasman, 2008: 62). وكان الشيخ محمد غاروت يعتبر أنسب عالم ليكون ممثلا للطريقة القادرية والنقشبندية بجاوا الغربية التي لها علاقة بالشيخ خطيب السامباسي، والتي ذكرها سنوك في مذكراته أيام إقامته بمكة المكرمة كهمزة وصل بين جاوا ومكة المكرمة (Hurgronje, 2007: 286-87؛ Laffan, 2008: 113-31)؛ (Laffan, 2011: 153). بينما عبد الله زوازي (١٣٤٣-١٢٦٦ هـ) هو أحد شيوخ الطريقة النقشبندية في مكة المكرمة لكثير من الإندونيسيين. كما أنه مفتي المذهب الشافعي الذي ألف كتاب «بغية الراغبين» (Bruinessen, 1992: 72-73; Al-Jabbar, 1982: 140-42; Al-Mu'allimi, 2000: 488). وبالإضافة إلى ذلك، فإن سنوسي عندما كان في مكة المكرمة تعلم على الشيخ محفوظ الترميسي (ت ١٩١٩) (Wanta, 1991: 3)، وهو عالم نوسانتاراوي ينحدر من تريماس بجاوا الشرقية، ويتمتع بسمعة عالمية كبيرة في علوم الحديث، كما يعتبر أحد مهندسي عالم البيسانترين الذي أنتج كثيرا من العلماء في العالم الإسلامي (Mas'ud, 1998: 27-48).

وكان سنوسي خلال إقامته بمكة المكرمة، وبكونه أحد المواطنين الذين يعيشون تحت سيطرة الاستعمار، يتواصل مع عدد من العلماء الذين جاؤوا من مختلف الدول، وذلك نظرا لأهمية دور علماء نوسانتارا في توحيد صفوفهم. وكان الحجاج يجتمعون ويتبادلون الأفكار على أساس أن مصيرهم واحد، حيث إنهم يعيشون تحت الاحتلال (Bruinessen, 1997: 131). لذا، فإن مكة المكرمة بالنسبة لسنوسي الذي جاء من جزر

الهند الشرقية الهولندية لها أهمية سياسية. وهذا يذكرنا إلى تحليل تيرنر Turner للحج أو الزيارة المقدسة في الأديان المختلفة حيث يصفه كعملية اجتماعية لـــ«مجتمع ضد الهيكل التنظيمي» (antistructure community)، أي مجموعة من الناس الذين يعارضون بناء النظام المستقر في المجتمع، حتى يكون له تأثير كبير في الحياة السياسية مقارنة مع المراسم الدينية الأخرى (Turner, 1974: 167). وبالإضافة إلى فتح مصادر المعلومات من مختلف الدول، فقد أصبح الحج المكان الذي يجتمع فيه الحجاج وهم ينسحبون من سيادة القانون الذي وضعه حكام الاستعمار، والذي تم بموجبه منع المسلمين الإندونيسيين من دخول الأراضي المقدسة (Vredenbregt, 1962: 105; Bianchi, 2004: 43).

ولذلك، كان سنوسي خلال إقامته بمكة المكرمة يتابع التطورات الاجتماعية والدينية بما فيها الحالات التي حدثت في نوسانتارا. وهنا التقى بالشيخ الحاج عبد الحليم (١٩٦٢-١٨٨٧)، وهو صديقه الذي تعاون معه في تأسيس منظمة اتحاد الأمة الإسلامية، إضافة إلى علماء نوسانتارا الآخرين. وعندما سمع إنشاء (منظمة) «شركة إسلام» سجل اسمه كعضو فيها (Hernawan, 2014a: 44; 2014b: 70). وهي أولى منظمة الحركة الوطنية التي تهتم بالشؤون السياسية والاقتصادية والتي أطلق عليها فان نيل van Neil ألمع نجم في أوائل القرن العشرين (Neil, 1984: 120; Jaylani, 1959: 149).

وقد أدت عضوية سنوسي في «شركة إسلام» إلى المشاركة سياسيا في الحركات الوطنية. وظهر موقفه النقدي عندما تداولت في أوساط الحجاج بمكة المكرمة رسالة مجهولة المصدر هاجمت شركة إسلام بحجة أنها لا تدافع عن الإسلام، وزعم كثير من الناس أن الرسالة كتبها سيد عثمان (١٩١٤-١٨٢٢)، مفتي بيتاوي من أصل

عربي حيث ساعد كثيرا الحكومة الهولندية (Iskandar, 2001: 137-38)؛ (Azra, 1995: 14)؛ (Kaptein, 1997: 85-102)، رغم أن هذه المزاعم يصعب التأكد من صحتها لكثرة الأدلة التي تؤكد أنه يدافع عن شركة إسلام. على سبيل المثال، أنه كان حاضرا في افتتاحها في ٢٣ مارس ١٩٢٣ بسوراكرتا، ومن المحتمل أن يكون حضوره هذا باقتراح من C.A.J. Hazeu. وهو يميل إلى اعتبار شركة إسلام منظمة دعوية (ليست سياسية)، الأمر الذي أدى إلى حصولها على اعتراف من قبل المستعمرين بصفته جزءا من السياسة الأخلاقية (Kaptein, 2008: 112; Steenbrink, 1995: 195).

وبعد ذلك قام سنوسي بإعداد رسالة دفاعية عن شركة إسلام في «نهرة الدرغام» (١٩١٣)، حيث حاول فيها أن يؤكد أن شركة إسلام تناضل من أجل الإسلام وأمته لكي يتمكنوا من تحرير أنفسهم من طلب المساعدات الأجنبية. وفيما يلي أحد تصريحاته:

> إن شركة إسلام هي اسم لهذه المنظمة التي تناضل من أجل عظمة الدين وفقا لإرادة الله ورسوله. ليس هناك شك في أن هذه المنظمة جيد جدا حسب الرؤية الفكرية، لأنها تلائم النظام الجيد، وتهدف إلى تعظيم الإسلام، وتحسين مصير الأمة وتطوير أوضاعهم من خلال تزويدهم بالمعرفة والتقوى لمواجهة ضغوط الحياة، فضلا عن التقدم في التجارة والحرف اليدوية، وتحرير أنفسهم من الحاجة إلى طلب المساعدات الأجنبية (Falah, 2009: 248).

بل أكثر من ذلك فقد أكد سنوسي أنه ليس هو وحده الذي يدافع عن شركة إسلام، ولكن هناك كثير من علماء مكة المكرمة الذين يدعمونها. ومنهم من كتب رسالة خاصة عنها، مثل : «تنبيه الأنام في الرد على كف العوام عن الخوض في شركة إسلام» للشيخ أحمد خطيب، و «دعائم العظام في بيان أحكام شركة إسلام» للشيخ محمد مختار (عطارد) (Iskandar, 2001: 138).

ومن العبارات التي استخدمها سنوسي للدفاع عن شركة إسلام أن «الأمة الإسلامية بحاجة إلى التخلص من المساعدات الأجنبية»، حيث أظهرت هذه المقولة الروح الوطنية لتحرير شعبه. وعلى ما يبدو أن هذه الرسالة وصلت إلى الحكومة الهولندية، الأمر الذي دفعها إلى مراقبة الأنشطة التي قام به بعد عودته إلى أرض الوطن عام ١٩١٤.

وكان المستعمرون يشعرون بقلق تجاه الروح الوطنية التي ترسخت في نفس سنوسي، بالإضافة إلى تزايد نفوذه في المجتمع. لذا، فلا غرابة إذا كان متهما من قبل المستعمرين على أنه متورط في قضية SI-Afdeeling B، رغم أنه قد استقال من شركة إسلام منذ فترة طويلة. وكان قد تم سجنه لمدة أسبوع بتهمة التورط في هذه القضية (Falah, 2009: 36). وليس ذلك فحسب، بل هناك سبب آخر هو أن المستعمرين مترعجون منه حينما أثار ضجة بما قدمه من دعاوى قضائية ضد السياسات الدينية التي يمارسها «علماء القوم» (الزعماء Penghulu) وكبار المسؤولين من أهل البلاد، مثل: وديعة زكاة الفطر، وصدقة مراسم العزاء، وتلاوة «أبداك مولانا» في خطبة الجمعة التي تتضمن الدعاء للوصيّ. وكان يميل إلى معارضة هذه السياسات حتى يعَدّ أنه يحط من هيبتهم في عيون المجتمع (Iskandar, 2006: 308-10).

وأدرك المستعمرون على ما يبدو تزايد نفوذ سنوسي القوي حتي يبحثوا عن طريقة لإبقائه بعيدا عن المجتمع. ووصل الأمر إلى قمته، عندما حدثت مقاومة الشيخ أسناوي تشارينجين بنتن عام ١٩٢٦، وتدمير أسلاك الهواتف التي تربط سوكابومي ببوغور وباندونج عام ١٩٢٧، ما أدى إلى تعرضه للتحقيق من جديد بتهمة التورط في تلك القضية. فأدخل في السجن بتشيأنجور لمدة تسعة أشهر، ثم نقل إلى سجن مدينة سوكابومي في مايو ١٩٢٨. وفي نوفمبر ١٩٢٨ صدر

قرار الحكومة الهولندية الذي تم بموجبه إبعاد سنوسي إلى تاناه تينجغي Tanah Tinggi في باتافيا الوسطى (جاكرتا) بحجة الحفاظ على الأمن العام.

وفي هذا المنفى نشر سنوسي كثيرا من مؤلفاته المنتشرة في جميع أنحاء مناطق بريانجان. وعلى الرغم من تواجده في المنفى إلا أن كثيرا من زملائه وطلابه الذين قاموا بزيارته أخبروه عن كل ما جدث في المجتمع، فاستجاب لذلك من خلال مؤلفاته التي يعد بعضها ردا على الدعاوى التي قدمها المجددون في المسائل الدينية التي وصلت إليه (Sanoesi, 1928a; 1928b; 1931d)، كما يحتوي بعضها على الانتقاد الموجه إلى السياسة الاستعمارية، والذي قدمه عند الحديث عن مباحث الآيات القرآنية. وكانت الظروف التي يعيشها في المنفى جعلته غير قادر على تمالك نفسه من توجيه الانتقادات ضد السياسة الاستعمارية. كما أنه على دراية أن المستعمرين يعتبرونه ذا نفوذ كبير، وبالتالي فإن مؤلفاته المنتشرة في بريانجان يتوقع أن تؤثر في غرس روح مقاومة الاستعمار. وتفسير «ملجأ الطالبين» هو أحد مؤلفاته التي تم تأليفها عندما كان في المنفى. ولذا، فإن انتقاداته ضد الاحتلال وكبار المسؤولين من أهل البلاد يمكن ملاحظتها في هذا الكتاب. وبالمقارنة مع مؤلفاته الأخرى فإن مواقفه النقدية ضد السياسة الاستعمارية تبدو أكثر وضوحا في هذا التفسير.

لمحة عن «ملجأ الطالبين»

إن الأنشطة التأليفية التي قام بها سنوسي طوال حياته تم إنجازها في ظروف متنوعة وأحوال مختلفة، والتأليف بالنسبة له ليس فقط كجزء من عملية إلقاء الدروس في البيسانترين، ولكنه أيضا رد على الأفكار الدينية التي تختلف مع الآراء التي تمسك بها. وبالإضافة إلى ذلك، قام بتأليف

 DOI: 10.15408/sdi.v22i2.1921

بعض كتبه عندما كان في السجن (Manshur, 1992: 109). وتفسير «ملجأ الطالبين» تم تأليفه في الحالة الأخيرة أي عندما نفي إلى باتافيا الوسطى (١٩٢٧-١٩٣٤).

وكان هذا التفسير السونداوي يصدر مرة واحدة في الشهر، وعموما يحمل عنوان *Pengajaran dengan Bahasa Soenda* (دروس باللغة السونداوية) وأحيانا بعنوان *Tapsir* (التفسير). ويستخدم في بعض أعداده الأخيرة عنوان «ملجأ الطالبين في تفسير كلام رب العالمين»، وليس هناك سبب واضح في تغير هذا العنوان. وذكر دارماوان Darmawan أن السبب في ذلك يعود إلى سنوسي نفسه، حيث يرى أنه لا يفسر وإنما يقدم دروسا لطلابه نقلا عن كتب التفسير الأخرى (Darmawan, 2009: 127)، غير أن هذا الرأي مشكوك في صحته، لأن لفظ «دروس» استعمله سنوسي عنوانا لسلسلة مؤلفاته الأخرى، وليس فقط لتفسيره (Sanoesi, 1934). وربما بسبب الإجراءات المتعلقة بتسجيل المنشورات المقرر من قبل المستعمرين، كما أنه يدرك معارضة علماء زمانه ضد السلطات الدينية التي يمتلكها، أو قد يكون هذا من الناحية السياسية جزءا من محاولة تمويه ترتبط بمراقبة المستعمر الهولندي.

وهذا التفسير تمت كتابته بحروف البيجون على شكل الطباعة الحجرية. أما الحروف العربية المستخدمة فيه فقد كتبها محمد مصباح، طالبه وكاتبه في الوقت نفسه. والطريقة التي يعتمد عليها سنوسي في عرضه أشبه بتفسير الجلالين. وبما أنه لا يستخدم نمط الترجمة فيما بين الأسطر، فإن كتابته لم تكن صغيرة، كما حصل ذلك مع تفسيره الآخر الذي يحمل عنوان «روضة العرفان». والتفسير يتكون من تسعة أجزاء أي من الجزء الأول إلى الجزء التاسع (سورة الأعراف: ٢٠٦)، و ٢٠ مجلدا بحجم رقيق. وفيه رقم التسجيل الذي يتغير دائما ويختلف عن ترتيب المجلدات

(على سبيل المثال: Maanblad رقم ٣٦-٣٥ يونيو-يوليو، السنة الرابعة للمجلد ١٩) (Sanoesi, n.d.e). ويعدّ كتاب «ملجأ الطالبين» أول تفسير باللغة السونداوية كتبه سنوسي. ويمكن القول إن هذا الكتاب يؤثر كثيرا في كتبه الأخرى المتعلقة بالتفسير. وتم تأليفه عندما كان في المنفى وتحديدا في باتافيا الوسطى. وصدرت الطبعة الأولى منه في ٢٨ يناير ١٩٣١ بمكتب الاتحاد للطباعة. وتم تسويقه بشكل عام في مناطق بريانجان، وباتافيا، وبنتن حتى بورواكرتا. ومن بين ٢٨ مجلدا تم نشرها، كان ٢٠ منها نشرت في باتافيا، بينما الباقية نشرت في سوكابومي. وكل مجلد تناول معدل ما لا يزيد عن نصف جزء من القرآن، ويتكون من ٥٠ صفحة. وكثيرا ما يكتب على الغلاف نوع من الإشهار لمؤلفاته الأخرى التي تميل إلى مهاجمة المجددين، وطلب الدعاء لمن ماتوا من المشتركين، وعدد من التصويبات.[١]

وقد ذكر سنوسي في المجلد الأول من تفسيره أنه مأخوذ من مصادر التفسير المعتمدة (Sanoesi, 1931a: 2)، رغم أنه لا يذكرها بشكل تفصيلي، ومع ذلك تبين من خلال عرضه أنه نقل، على سبيل المثال، عن التفسير الكبير أو مفاتيح الغيب لفخر الدين الرازي (ت. ٦٠٣ هـ / ١٢٠٦م)، ومعالم التنزيل للبغوي (ت. ٤٦٤هـ / ١٠٧١م)، والكشف والبيان للثعلبي، والبرهان في علوم القرآن للزكشي، وغيرها.

ثم قام سنوسي بشرح الأمور المتعلقة بالقرآن الكريم والسورة التي سيتم الحديث عنها، مثل تلاوة أئمة القراءات القرآنية، وعدد السور والآيات والحروف، وتاريخ جمع القرآن إلى غير ذلك (Zarkasyi, 2008: 99-101). كما أنه عرض في هذا التفسير معاني كل كلمة وجملة من الآيات القرآنية، وكذلك تطرق إلى شرح علوم القراءات البارزة، الأمر الذي لا يوجد في التفاسير السونداوية الأخرى. ويرجع السبب في ذلك إلى خلفية سنوسي

الذي سبق وأن تعمق في علوم القراءات وخاصة في بيسانترين غيرسيك غاروت، إضافة إلى ارتباط هذا الجانب بالقراء الذين يستهدفهم تفسير ملجأ الطالبين، وهم طلاب البيسانترين (سانتري)، لذا، فإنه لا يتناول إلا ما هو أنسب وأهم بالنسبة لهم سواء من حيث الحروف أو الشروح (Basri, 2000; 2006: 361-87).

لم يكن تفسير ملجأ الطالبين إلا واحدا من كتب التفسير التي ألفها سنوسي. حيث قام، إلى جانب هذا التفسير، بتأليف كتاب آخر اشتهر بأنه أثار جدلا وهو كتاب «تمشية المسلمين في تفسير كلام رب العالمين». وهو تفسير بالحروف اللاتينية وكتب باللغة الملايوية. وكان موجها إلى القراء الذين لا يفهمون اللغة العربية واللغة السونداوية (Nazarudin, 2007: 28). كما أنه ألف تفسير «روضة العرفان»، وهو تفسير باللغة السونداوية وباعتماد حروف البيجون، حيث تم وضعه بشكل كامل في مجلدين (١٥ جزءا لكل مجلد) أو في ٣٠ مجلدا رقيقا ومنفصلا في بداية طبعه. وهذا التفسير في بدايته عبارة عن إعادة كتابة الدروس التي ألقاها شفهيا في الباسانترين، حيث قام بكتابته بعض طلابه الذين بلغ عددهم حوالي ٣٠ طالبا، ثم أعاد كتابته للمرة الثانية كاتباه الآخران وهما محمد بشرى ومحمد بين يحي (Manshur, 1992: 117-18; 1995: 9-16). وهناك مؤلفاته الأخرى في التفسير التي تعالج الآيات والسور المعينة، منها: «هداية الصبيان في فضل سورة تبار الملك من القرآن»، و «كتر الرحمة واللطف في تفسير سورة الكهف»، و «كشف السعادة في تفسير سورة الواقعة»، و «الوفية في فضائل سورة الفاتحة»، و «تفريح قلوب المؤمنين في تفسير كلمات سورة يس»، و «تنبيه الحيران في تفسير سورة الدخان»، وغيرها (Umar, 2001: 164; Darmawan, 2009: 85).

وكان سنوسي باعتباره عالما تقليديا، يميل في عرض تفسير ملجأ الطالبين إلى إظهار المواقف والأفكار التي تتمسك بتعاليم أهل السنة

والجماعة التابعة إلى ثلاثة مذاهب دينية، وهي عقيدة الأشعري، وفقه الشافعي، وتصوف الغزالي. وكان رده على دعاوى المجددين في هذا التفسير، كما حدث في كتابه الذي أثار جدلا حول المسائل الخلافية، أظهر موقفه الثابت من كونه محافظا على المصالح التقليدية. إنه دراسة نموذجية في بيئة البيسانترين والمؤسسات الدينية في جنوب شرقي آسيا ترتبط عموما بمسائل الفروع في إطار المذهب الشافعي أكثر مما يتعلق بمسائل الأصول.

والمنهجية التي يستخدمها سنوسي في تفسير ملجأ الطالبين تميل إلى المنهج الإجمالي. وأغلب ما قام به في تفسيره هو تلخيص وشرح مقاصد الآيات التي يتم تناولها بشكل عام إما في بدايتها وإما في نهايتها. وهو يفسرها آية بعد آية بوضع «بين قوسين» في الكلمات التي يقوم بتفسيرها. ونظرا لضيق المسافات التي يستخدمها في التفسير فإنه لا يتمكن من تقديم شرح مفصل، كما هو في تفسيره الآخر، «تمشية المسلمين». وكان يعتمد أكثر في شرح معنى الآيات على الروايات المختلفة (التفسير بالمأثور)، مثل الأحاديث النبوية، وأسباب النزول، والإسرائيليات، وآراء الصحابة والتابعين وعلماء التفسير القدماء. كما أن تأثير الحالات التي يعيشها في المنفى جعله شديد الحساسية في أجزاء من تفسيره، سواء تجاه المستعمرين أو حالات المجتمع، كما سيأتي بيانه لاحقا.

انتقادات سنوسي ضد السياسة الاستعمارية

وردت الانتقادات التي وجهها سنوسي ضد الاستعمار في عدة مواضع من تفسيره ملجأ الطالبين. وكان يدرك أن مهمته الأساسية هي تفسير الآيات القرآنية، ولكن تجاربه التي يمارسها في المنفى بباتافيا الوسطى دفعته إلى توجيه الانتقادات تجاه السياسة الاستعمارية، فهذا بالنسبة له

 DOI: 10.15408/sdi.v22i2.1921

جزء من مسؤولياته الأخلاقية بصفته شيخا يتمتع، كما يراه جاكسون، بالسلطات التقليدية في المجتمع، مما جعله يؤثر فيه بالسهولة للقيام بالمقاومة (Jackson, 1990: 3). وعلى الرغم من أن أي مقاومة تتضمن دائما مجموعة من العناصر التي تحدد مسار التاريخ، إلا أن هذه السلطات التقليدية أو «الكاريزما» التي يتمتع بها سنوسي كشخصية دينية بارزة، على حد تعبير ويبر، لا يمكن تجاهلها (Dijk, 1995: xxiv-v; Kartodirdjo, 1984a: 443; Dhofier, 1980: 97; Bruinessen, 1994: 121-46). وكان يحاول إظهار نفسه كشخصية الوسيط الثقافي الذي يتحكم بشكل فعال في تدفق المعلومات في بيئة الطلاب، ويقوم في الوقت نفسه بدور الرائد في التغيرات الاجتماعية (Geertz, 1960b: 250-56; Horikoshi, 1987: 241). وأشارت مؤلفاته النقدية إلى ما اصطلح عليه شيرايشي الزمان يتحرك وسط الثورات الشعبية في أوائل القرن العشرين (Shiraishi, 2005: xi).

وكانت الانتقادات التي طرحها سنوسي ضد السياسة الاستعمارية تتجه في المقام الأول إلى القضية المتعلقة بطرد نفسه، والقيود المفروضة لأداء مناسك الحج، والدراسة في البيسانترين، وكذلك تعليقه على الهزيمة التي مني بها المسلمون كأمة محتلة.

الطرد من مسقط رأسه

كما سبقت الإشارة أن سنوسي تعرض للنفي في باتافيا الوسطى منذ نوفمبر ١٩٢٨ إلى ١٩٣٤. وقام بنشر «ملجأ الطالبين» في الفترة ما بين ١٩٣٢-١٩٣١. فليس من المستغرب إذا كان غضبه من طرده من مسقط رأسه (سوكابومي) أصبح غاية في تفسيره. وانتقد المستعمرين ومعاونيهم بشدة وخاصة الأوصياء، والعلماء البيراقراطيين، مثل الزعيم الكبير (*hoofd panghulu*) لسوكابومي، وعلماء القوم أو المعلم الإسلامي

الذين وافقوا على نفيه. بل أكثر من ذلك فقد اعتبر هؤلاء الذين طردوا المؤمنين مثله الأبالسة والشياطين والدجالين. وعندما فسر سورة الأنعام [٦]: ٥٣-٥٢،[٢] عبر عن غضبه كما يلي:

> Lantaran éta ngusir ka batur, atawa wungkul samata2 ngahinakeun jeung mikabenci ka éta jalma padahal sakabéh jalma anu iman anu Islam éta misti kudu diaku jeung kudu diagungkeun jeung kudu dihormat, jadi lamun aya jalma anu sok ngusir ka jalma Islam iman éta samata2 iblis sétan, komo lamun éta jalma téh maké aya ngaran guru, éta lain guru Islam, tatapi guru iblis sahakékatna Dajjal Ajajil... Jadi kacida belegugna lamun jalma dipaparin kabeungharan dipaparin kamulyaan di dunya maké tabéat gumedé pelegig dolim kanu hina kanu pakir (Sanoesi, n.d.c: 16061-).

> ولذلك لا يجوز طرد الآخرين أو مجرد إهانتهم وكرههم، لأن جميع المؤمنين والمسلمين يجب اعترافهم وتعظيمهم واحترامهم. وإذا كان هناك شخص قام بطرد المسلمين والمؤمنين، فإنه لا يعدو أن يكون إبليسا وشيطانا، وخاصة إذا كان هذا الشخص يحمل لقب المعلم فإنه ليس معلما مسلما ولكنه في حقيقته دجال. ولذلك فمن الحماقة إذا كان هناك شخص أعطي الأموال والشرف في هذه الدنيا ولكنه متغطرس وظالم للضعفاء والفقراء.

وهنا قام سنوسي بتطبيق الآية التي تتحدث عن منع أصحاب الجاه والأموال من طرد المؤمنين على تجربة نفسه. وذكر بوضوح الطرد الذي قام به «معلم مسلم»، وهو لقب يعطى عادة للعلماء من أوساط طبقة النبلاء، أو رجال الدين الذين شغلوا منصب الزعيم، والقائمين على شؤون المساجد في المدن الكبرى، وأعضاء المحاكم الدينية. وهم في غالب الأحيان من الرجال الدين التقليديين الذين عينتهم الحكومة الهولندية ويتقاضون الرواتب. وهذا التعيين تم باقتراح من الوَصيّ الذي له علاقة القرابة معهم. وكان كثيرا ما حدث صراع حاد في بعض الأماكن بين الزعماء وعلماء البيسانترين (Steenbrink, 1991: 107).

وكان سنوسي قبل نفيه إلى باتافيا قد دخل في صراع مع علماء القوم. وفي عام ١٩٢٠، على سبيل المثال، أصدر فتوى بخصوص زكاة الفطر،

حيث انتقد طريقة جمعها الذي قام به الزعماء والأوصياء. وقال بأنهم ليسوا من العاملين عليها وبالتالي لا يستحقونها، كما لا يسمح للحكومة الهولندية بأن تتدخل فيها لأن الزكاة هي قضية دينية. وهذا اعتمادا على نظام المجلس الديني بتاريخ ١ يناير ١٩٠٥ الذي نص على أن الحكومة الهولندية ينبغي أن تأخذ موقفا محايدا (Sanoesi, n.d.f: 10-13, 16). وهذه الفتوى يطبقها كثير من الناس مما أدى إلى إثارة غضب هؤلاء الزعماء والأوصياء لأنها تحد من دخلهم.

وبعد ذلك بعام وتحديدا في شهر مارس ١٩٢١ قام سنوسي بمناظرة مفتوحة مع إمام مسجد القوم بسوكابومي، ر. هـــ. أوييك عبد الله حول مراسم العزاء التي قام بها الزعيم الكبير لسوكابومي، ر. ه. أحمد جويني (Iskandar, 2001: 144; Darmawan, 2009: 72). وحسب رأيه أن الحجج التي قدمها في تلك المناظرة أثارت انفعالهم وغضبهم ما أدى بهم إلى أن يحاولوا إيقاع الضرر عليه، وعلى الأقل أن يتم اعتقاله أو إدخاله في السجن. وقد نجحوا في ذلك بالفعل.

> "…Sanggeus kaémpér2 ka ajengan kota tayohna lantaran kacida mahabahna kana éta tiluna tujuhna reujeung satuluyna, jadi pohara arambekna ka jisim kuring, malahan éta ajengan2 kota ma'lum meureun satengah jadi kameumeutna bangsa anu araragung jadi pohara barenduna ka jisim kuring tepi ka tayohna pada naréangan jalan supaya jisim kuring jadi cilaka, sok kilangbara bisa tepi ka dihukum eurad, cik sing tepi ka dibui2 baé mah, nya bukti bisa hasil maksudna. Tina sabab jiga kitu geuning lakuna guru2 atawa ajengan2 téh. Tah jisim kuring ti éta waktu henteu pati ngalieukkeun mata ka guru2 anu sarupa kitu, lantaran kacida jauhna kalakuanana tina rél2 agama Islam" (Sanoesi, 1934: 1).

> ... بعد أن وصل الخبر (المناظرة) إلى شيوخ المدينة، ربما بسبب حبهم لتقاليد مراسم العزاء لليوم الثالث والسابع وهلم جرا، غضبوا مني. وهذا ليس بغريب لأنهم من المقربين من كبار المسؤولين. فكانوا يبحثون عن الوسائل التي يتم بها إيقاع الضرر عليّ، وعلى الأقل عبر اعتقالي وسجني، وقد ثبت نجاحهم في تحقيق هذا الهدف. وهكذا كان سلوك المعلمين أو

المشايخ. ومنذ ذلك الحين لم أعد أهتم كثيرا بهؤلاء المعلمين بسبب سلوكهم البعيد عن تعاليم الإسلام.

ووصل الصراع بين سنوسي وعلماء القوم إلى ذروته في ١٩٢٥، عندما أصدر فتوى إلغاء الدعاء لمسؤولي الحكومة في خطبة الجمعة الذي يعرف باسم «أبداك مولانا»، بحجة أنهم ليسوا من الزعماء المسلمين. كما انتشرت الشائعات أنه قد استهزأ بوصيّ سوكابومي عن طريق إلحاقه لقب «مسؤول منتفخ»، وذلك بسبب بدانة بطنه. وهذه الفتوى الأخيرة أدت إلى نفيه إلى باتافيا الوسطى عام ١٩٢٨ لتهدئة غضب واستياء الحكام ورجال الدين في سوكابومي (Darmawan, 2009: 73).

ولذلك، من خلال هذا التراع، نستطيع أن نفهم الانتقادات التي وجهها سنوسي ضد طرده في تفسيره الذي كتب بعد ذلك ببضع سنين (١٩٣١)، حيث ذكر ما تعرض له من الطرد الذي قام به هؤلاء الذين وصفهم «معلمين مسلمين» من علماء القوم. وكأنه أراد أن يظهر غضبه من ذلك الطرد الذي اعتبره نتيجة لمحاولتهم الخبيثة بالتعاون مع المستعمرين، كما اتضح من خلال العبارات التي يستخدمها في وصفهم بأنهم «أبالسة، والدجالين، والأغبياء، والمتكبرون، والظالمون للضعفاء والفقراء.»

وأظهرت الانتقادات التي طرحها سنوسي بصفته عالما مستقلا من البيسانترين مقاومته كزعيم ديني له دور أساسي في تحريك المجتمع لمواجهة المستعمرين الهولنديين والسلطات التقليدية (Abdullah et.al, 1991: 196). وهذا الموقف يعزز الرأي الذي مفاده أن دنيا البيسانترين في عهد الاستعمار كانت تميل إلى الانفصال عن السياسة الاستعمارية التي أصبحت مجالا خاصا تخوضه الطبقات الأرستقراطية الأصلية. وكلاهما تطور وأصبح مجموعتين تقدم كل منهما نفسها، على وعي، من خلال المصطلحات الدينية المتنوعة والسلوكيات الاجتماعية المختلفة (Burhanuddin, 2007: 122).

القيود المفروضة على الوسائل الدينية

كانت بداية القرن العشرين التي تميزت بتعزيز تيار حركات الوحدة الإسلامية دفعت المستعمرين الهولنديين إلى زيادة مراقبة أنشطة حجاج نوسانتارا بمكة المكرمة، وذلك متزامنا مع زيادة عددهم بعد فتح قناة السويس عام ١٨٦٩ (Benda, 1958: 340-41; Noer, 1996: 30-31). وفي نظر المستعمرين فإن مكة المكرمة تعتبر مكانا مناسبا لأنشطة المسلمين الذين وصفوهم بـــ«المنافقين أو الأصوليين» (Witkam, 2007: xv). وهذه المساعي التي قاموا بها قد تكون مرتبطة بتورط المسلمين العائدين من أداء مناسك الحج، وأوساط البيسانترين والطرق الصوفية بمقاومة الاستعمار منذ بداية القرن التاسع عشر (Ricklefs, 2001: 180-81). وفي بريانجان ظهرت حركة المقاومة التي قام بها العلماء والطرق الصوفية والفلاحون منذ بداية القرن الثامن عشر الميلادي (Iskandar, 2001: 60). وقد أثرت مأساة تشيماميري أو SI-Afdeeling B عام ١٩١٩ في قيام المستعمرين بالإجراءات المشددة بحق الحجاج، والدراسات في الشرق الأوسط، حيث كانوا يشككون في أنشطة علماء البيسانترين. وهذه التهمة الخبيثة تم نشرها من أجل إبعاد المجتمع عن تأثير البيسانترين الذي يعد خطرا عليهم من خلال غرس روح العداء ضد الهولنديين إضافة إلى اتجاهه نحو التخلف. وكان سنوسي بصفته «عالما مستقلا» يشعر أيضا بدور المستعمرين وكبار المسؤلين من المواطنين الأصليين في منطقته في تقييد الوسائل الدينية وخصوصا ما يتعلق بـــ«الهجرة» (القيام بسفر أو رحلة) من أجل العبادة، والتعلم على علماء مكة المكرمة وعلماء البيسانترين. وقد أعرب عن تلك المشاعر بالاستياء من خلال شرحه لسورة الأعراف [٧]: ١٦،[٣] حيث فسر هذه الآية التي تتحدث عن محاولة الشيطان إغواء الإنسان بذكر الحديث النبوي الشريف مع تفسيره تفسيرا واسعا.

"Dawuhanana: 'Saenya-enyana sétan éta geus diuk megatan ka jalma-jalma dina sakabéh jalan kahadéan. Mimiti megatanana dina jalan Islam nyaéta ceuk sétan ulah asup Islam maném, karana lamun maném asup Islam jadi maném ninggalkeun agama karuhun-karuhun maném. Lamun éta jalma meunang hidayah tangtu nyulayaan kana pamegatanana sétan sarta terus manéhanana asup Islam. Jeung éta sétan megatan deui ka jalma-jalma dina jalan hijrah, pokna ulah hijrah maném (nyaéta ulah incah ti lembur sorangan) saperti ka Mekah atawa ka pasantrén, karana ari incah ti lembur sorangan éta kacida sok balangsakna, lamun éta jalma meunang hidayah tangtu nyulayaan kana karepna éta sétan sarta terus hijrah atawa masantrén atawa ka Mekah..." (Sanoesi, n.d.d: 268).

قال النبي صلى الله عليه وسلم: «إن الشيطان قعد لابن آدم بطرق كل خير. فقعد له في البداية بطريق الإسلام فقال: «لا تُسلِم! فتترك دين آبائك.» وإذا اهتدي خالفه، فأسلم. ثم قعد بطريق الهجرة، فقال: «لا تهاجر! (أي لا تخرج من قريتك أو بلدك)، مثل السفر إلى مكة المكرمة أو إلى البيسانترين، لأنك إذا خرجت من قريتك أو بلدك تكبّدتَ.» وإذا اهتدي عصاه، فهاجر، وسافر إلى البيسانترين ليتعلم أو إلى مكة المكرمة...»

وقد حاول سنوسي القيام بترجمة وتفسير المراد من الآية القرآنية والحديث النبوي حول بعض مداخل الشيطان لإغواء الإنسان، ومما يلفت الانتباه أنه ربط في شرحه بين محاولة الشيطان عرقلة الإنسان من «الهجرة» وبين منع الخروج من قريته أو بلده إلى مكة أو إلى البيسانترين. واعتبر ذلك وسيلة من وسائل الشيطان لصد المسلمين عن عبادة الله وطلب العلم، كما سخر ما قام به المستعمرون الهولنديون والموظفون الذين يشتغلون معهم من تقييد المسلمين لأداء فريضة الحج والدراسة في البيسانترين. وهو بصفاته عالما من علماء البيسانترين الذين عادوا من مكة المكرمة مؤخرا أظهر ما سماه لفان Laffan تأثير الروح الوطنية التي لها جذور عميقة في «مسكونية» (تجمع، تحالف) الإسلام النوسانتاراوي الذي تحقق عبر العلاقات الوثيقة مع المسلمين في أنحاء العالم (Laffan, 2003: 3).

 DOI: 10.15408/sdi.v22i2.1921

وكان رد سنوسي المتعلق بقضية مناسك الحج لم يكن مقصورا على منع المسلمين من السفر إلى مكة المكرمة أو إلى البيسانترين، بل ذكر في الجزء الآخر من تفسيره وبطريقة تهكمية كل من أدى مناسك الحج بهدف تحسين الوضع الاجتماعي وخاصة الحصول على لقب «السيد الحاج» (Juragan Haji). وأوضح ذلك عندما يفسر الآية ٢٠٠ من سورة البقرة[٤] كما يلي:

> "Tah anu ka Mekah karana hayang beunghar atawa supaya katangar beunghar, atawa karana éra ku batur, atawa karana hayang disebut Juragan Haji lain maksud karana Allah éta anu kitu niatna omonganana mungguh hajina henteu aya paédahna" (Sanoesi, n.d.a: 158).

> أولئك الذين أدوا مناسك الحج إلى مكة المكرمة ليكونوا أغنياء، أو ليكونوا معروفين بأنهم أغنياء، أو بسبب الحرج من قبل الآخرين، أو الرغبة في الحصول على لقب «السيد الحاج»، ولم تكن نيتهم في ذلك خالصة لوجه الله، فليست لنيتهم وأقوالهم وحجهم فائدة.»

وتلك الانتقادات على ما يبدو ليست موجهة إلى عامة الناس فحسب، بل أيضا إلى الموظفين التقليديين (الأرستقراطيين). ويطلق مصطلح «السيد الحاج» في ذلك الوقت عادة على الأوصياء الذين قاموا بأداء فريضة الحج. وقد عرض سنوسي ردوده الحاسمة بشكل غير مباشر ضد النظام الاجتماعي للاستعمار الذي استغل الدين كوسيلة لتحسين الوضع والمكانة. فهو انتقاد لا يزال صالحا للوقت الحالي حيث أصبح الحج جزءا من أنماط الحياة للطبقة الاجتماعية الجديدة التي تتسم بالحداثة والرأسمالية (Abdurrahman, 2009: xiii).

هزيمة المسلمين

والانتقاد الأخير الذي قدمه سنوسي هو عبارة عن محاسبة النفس تجاه هزيمة المسلمين الذين ما زالوا يعيشون تحت الاستعمار الهولندي. وحينما يفسر الآية ١٥٤ من سورة آل عمران[٥] أكد ما يلي:

"Henteu jadi halangan ku anjeunna éta perkara kameunangan kagagahan dipaparinkeun ka pihak mana baé. Sarta Gusti Allah maparinkeunana sagala perkara ka abdi-abdina henteu suwung-suwung tina hikmah, jalma-jalma Islam sok dipaparin balahi éta henteu tuduh kana goréngna jalma Islam. Balik supaya nyaho yén dunya téh lain buat ngeunah-ngeunah tur moal langgeng jeung supaya ulah hanjakal dina ninggalkeunana. Dunya kagagahan sok dipaparinkeun ku Gusti Allah ka jalma-jalma kapir éta henteu tuduh jalma kapir leuwih alus leuwih agung mungguh Allah batan jalma Islam, sabab pirang-pirang jalma anu éléh ku anjing édan atawa éléh ku bagong atawa éléh ku oray éta hanteu nuduh kana éta anjing édan jeung bagong jeung oray leuwih alus ti batan jalma" (Sanoesi, 1931b: 347).

ليس هناك ما يمنع أن يمنح الله النصر والسلطة لأي طرف كان. وهو الذي أعطى عباده كل الأمور التي لا تخلو من الحكمة. وعندما ابتلي المسلمين فهذا لا يعني أنهم سيئون، بل ليعلموا أن العالم لم يخلق من أجل المتعة، كما أنه لم يكن أبديا، حتى لا يشعروا بالندم عندما تركهم. وإذا كان الكفار أعطاهم الله الدنيا والسلطة فليس هذا معناه أنهم أفضل وأعظم عند الله من المسلمين. فهناك كثير من الناس الذين غلبهم الكلب المجنون والخنزير البري والثعبان، وهذا لا يعني أن تلك الحيوانات أفضل من البشر.

هذه الآية تتحدث عن الهزيمة التي لحقها الرسول صلى الله عليه وسلم والمسلمون في غزوة أحد. وقد حاول المنافقون أن يؤثروا في المسلمين من خلال إثارة سوء الظن بالله بسبب تلك الهزيمة. وبين سنوسي أن النصر والهزيمة بيد الله، فالهزيمة لا تعني بالضرورة أنها تدل على بشاعة المسلمين، كما أن النصر الذي ناله الكفار لا يدل على عظمتهم. ومما لفت الانتباه أنه ربط كل ذلك بالمثل القائل بأن هناك كثيرا من الناس الذين غلبهم الكلب المجنون والخنزير والثعبان، مع أن هذه الحيوانات الثلاثة ليست أفضل من البشر.

من جانب المصالح الأيديولوجية المعادية للاستعمار، فقد حاول سنوسي أن يؤكد أن ما يعانيه شعبه من الاستعمار الهولندي لا يعني أن شعبه سيئ للغاية، وكما مر ذكره أن هناك كثيرا من الناس الذين غلبهم الكلب المجنون والخنزير والثعبان، مع أن هذه الحيوانات الثلاثة ليست بأفضل منهم.

 DOI: 10.15408/sdi.v22i2.1921

وتبين مما سبقت الإشارة إليه أن سنوسي حاول الربط بين تفسيره والتجارب التي مارسها في فترة ما قبل نفيه وما بعده. وطرده إلى باتافيا الوسطى أصبح نقطة تحول للتعبير عن استيائه على شكل الانتقادات عن طريق تفسيره المكتوب باللغة السونداوية. وهو لا يتردد في تفسير الآيات القرآنية مع توجيه الانتقادات اللاذعة في بعض الأحيان تجاه الحالات التي تواجهه في ظل القوة الاستعمارية الهولندية وسياسة موظفي الحكومة. وأظهر هذا التفسير ما سماه وودوارد Woodward كتاب التفسير الذي قدم وصفا هاما حول الحالات الاجتماعية والسياسية التي تحيطه (Woodward, 1993: 565-83). أو بعبارة أخرى أنه تفسير تقليدي للبيسانترين في القرن العشرين يميل إلى مخالفة حدود الأساليب القديمة بحيث لم تعد كتابة التفسير من الطابوهات (المحرمات) دون حاجة إلى أن يكون مؤلفه مجددا. وهذا يخالف ما يدعيه العلماء أن التفسير بالنسبة لأوساط البيسانترين لا يعدّ علما أساسيا و لم يستحق بعد أن يدرسه الطلاب، لذا، فإن القائمين بتأليف كتب التفسير هم الذين تأثروا بالأفكار التجديدية (Federspiel, 1994: 46-47; Feener, 1998: 57).

الخاتمة

تناولت هذه الدراسة العلاقة الوثيقة بين التفسير المكتوب باللغة السونداوية والأحداث السياسية التي تحيطه، وعكس هذا الكتاب المواقف النقدية لمؤلفه ضد السياسة الاستعمارية مع الحفاظ على التقاليد العلمية الإسلامية النوسانتاراوية. كما حاولت الدراسة أن تؤكد ما لدى علماء البيسانترين من دور هام للغاية في غرس روح العداء ضد الاستعمار في بريانجان، ليس فقط عن طريق الحركات المادية ولكن أيضا من خلال المؤلفات الدينية المنتشرة في مناطق بريانجان حوالي عام ١٩٣٢-١٩٣١.

واتضحت روحه المعادية للاستعمار من خلال تفسيره للآيات القرآنية، حيث ربط ذلك بالشروحات النقدية تجاه الأحداث الظالمة التي تعرض لها في فترة ما قبل نفيه وما بعده. إنه عمل قام به عالم البيسانترين الذي لم يعُد يعتبر كتابة التفسير عملا محرما (الطابو)، دون حاجة إلى أن يصبح مجددا، كما أن عمله هذا أظهر أن النصوص التتفسيرية أصبحت جزءا من «التعليقات الاجتماعية والسياسية» على الحالات التي كان يعيشها، حيث وجه الانتقادات ضد طرده، وضد القيود المفروضة على ممارسة المسلمين للأنشطة الدينية، وخاصة أداء مناسك الحج إلى مكة المكرمة والدراسة في البيسانترين، إضافة إلى محاسبة النفس على هزيمة المسلمين. وتفسير سنوسي الذي كتبه بعد عودته من مكة المكرمة بفترة قصيرة أشار إلى قوة تأثير هذه الرحلة المقدسة في تعزيز الروح الوطنية في إندونيسيا في أوائل القرن العشرين الميلادي.

 DOI: 10.15408/sdi.v22i2.1921

الهوامش

- أصل هذه الدراسة مقال مقدم إلى International Conference on "Southeast Asian Islam: Legacy and New Interpretation" The 20th Anniversary of Studia Islamika, Jakarta, August 14-16, 2014.

١. ومن العبارات المستخدمة في الإشهار التي تهدف إلى مهاجمة المجددين: «أيها السادة أسرعوا في الاشتراك في تفسير البخاري هذا، حتى لا يخدعكم المجتهدون الذين يزيفون الآيات القرآنية والأحاديث النبوية، حيث يدّعون أنها صحيحة، ولكن تبين أنها كلام الشبح الخفي أو إله بوذا». انظر Sanoesi، ١٩٣١ج، في الغلاف الأمامي.

٢. وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِم مِّن شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ. وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّن بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ (الأنعام: ٥٣-٥٢).

٣. قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ (الأعراف: ١٦).

٤. فَإِذَا قَضَيْتُم مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ (البقرة: ٢٠٠).

٥. ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَىٰ طَائِفَةً مِّنكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِن شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُل لَّوْ كُنتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (آل عمران: ١٥٤).

المراجع

'Abd al-Jabbar, 'Umar. ١٩٨٢. *Siyar wa Tarajim Ba'd 'Ulama'ina fi Al-Qarn al-Rabi' 'Asyr li al-Hijrah*. Jeddah: Mamlakah al-'Arabiyyah al-Su'udiyyah.

Abdullah, Taufik, et.al. 1991. *Sejarah Ummat Islam.* Jakarta: Majelis Ulama Indonesia.

Abdurrahman, Moeslim. 2009. *Bersujud di Baitullah, Ibadah Haji, Mencari Kesalehan Hidup.* Jakarta: Kompas.

Amiq. 1998. "Two Fatwas on Jihad Against the Dutch Colonization in Indonesia: A Prosopographical Approach to the Study of Fatwa." *Studia Islamika* 5(3): 77-124.

Azra, Azyumardi. 1995. "Hadhrami Scholars in the Malay-Indonesian Diaspora: A Preliminary Study of Sayyid Uthman." *Studia Islamika* 2(2): 1-33.

_____. 2002. *Historiografi Islam Kotemporer: Wacana, Aktualitas dan Aktor Sejarah.* Jakarta: Gramedia.

Basri, Husen Hasan. 2000. *Warisan Intelektual Islam Indonesia: Telaah atas Tafsir Malja' at-Talibin dan Tamsyiyyat al-Muslimin Karya Kyai Haji Ahmad Sanusi 1988-1950*. Skripsi. IAIN Syarif Hidayatullah Jakarta.

_____. 2003. "KH. Ahmad Sanusi: Membangun Format Ideal Relasi Agama dan Politik," in *Transformasi Otoritas Keagamaan, Pengalaman Islam Indonesia,* ed. Jajat Burhanuddin and Ahmad Baedowi, Jakarta: Gramedia.

_____. 2006. "Islam di Sunda: Sebuah Survei Penyelidikan terhadap Karya-karya Haji Ahmad Sanusi," in *Konferensi Internasional Bahasa Sunda Vol. 1 Prosiding,* ed. Ajip Rosidi et.al., Bandung: Yayasan Kebudayaan Rancage.

Benda, Harry J. 1958. "Christiaan Snouck Hurgronje and the Foundations of Dutch Islamic Policy in Indonesia." *The Journal of Modern History* 30(4): 338-47.

_____. 1980. *Bulan Sabit dan Matahari Terbit: Islam Indonesia pada Masa Pendudukan Jepang.* trans. Daniel Dhakidae. Jakarta: Pustaka Jaya.

Bianchi, Robert R. 2004. *Guests of God: Pilgrimage and Politic in the Islamic World.* Oxford: Oxford University Press.

Bizawie, Zainul Milal. 2014. *Laskar Ulama-Santri & Resolusi Jihad.* Jakarta: Pustaka Compass.

Bruinessen, Martin van. 1990. "Kitab Kuning; Books in Arabic script used in the Pesantren milieu; Comments on a new collection in the KITLV Library," *BKI* 146(2/3): 226-69.

_____. 1992. *Tarekat Naqsabandiyah di Indonesia,Survey Historis, Geografis dan Sosiologis.* Bandung: Mizan.

_____. 1994. "Pesantren and kitab kuning: Continuity and change in a tradition of religious learning," in *Texts from the islands: Oral and written traditions of Indonesia and the Malay world,* ed. Wolfgang Marschall, Berne: The University of Berne Institute of Ethnology.

_____. 1997. "Mencari Ilmu dan Pahala di Tanah Suci, Orang Nusantara Naik Haji," in *Indonesia dan Haji,* ed. Dick Douwes and Nico Kaptein, trans. Soedarso Soekarno and Theresia Slamet, Jakarta: INIS.

Burhanudin, Jajat. 2007. *Islamic Knowledge, Authority and Political Power: The 'Ulama in Colonial Indonesia*. PhD Dissertation. Leiden University.

Darmawan, Dadang. 2009. *Ortodoksi Tafsir: Respons Ulama terhadap Tafsir Tamsjijjatoel-Moeslimien Karya K.H. Ahmad Sanusi.* Disertasi. Sekolah Pascasarjana UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.

Dhofier, Zamakhsyari. 1980. *The Tradition of Pesantren: A Study of the Role of the Kyai in the Maintenance of the Traditional Ideology of Islam in Java.* PhD Dissertation. The Australian National University.

Dijk, C. Van. 1995. *Darul Islam Sebuah Pemberontakan.* Jakarta: Pustaka Utama Grafiti.

Eriyanto. 2001. *Analisis Wacana,* Yogyakarta: LKiS.

Falah, Miftahul. 2009. *Riwayat Perjuangan K.H. Ahmad Sanusi.* Masyarakat Sejarawan Indonesia Jawa Barat bekerjasama dengan Pemerintah Kota Sukabumi.

Federspiel, Howard M. 1994. *Popular Indonesian Literature of the Qur'an.* Ithaca, New York: Cornel Modern Indonesia Project.

Feener, R. Michael. 1998. "Notes Toward The History of Quranic Exegesis in Southeast Asia." *Studia Islamika* 5(3): 47-76.

_____. 2007. *Muslim Legal Thought in Modern Indonesia.* New York: Cambridge University Press.

Geertz, Clifford. 1960a. *The Religion of Java.* London: The Free Press of Glincoe Collier-Macmillan Limited.

_____. 1960b. "The Javanese Kyai: The Changing Role of Cultural Broker." *Comparative Studies in Society and History,* 2(2): 228-49.

Gobee, E. and C. Adriaanse. 1991. *Nasihat-nasihat C. Snouck Hurgronje Semasa Kepegawaiannya Kepada Pemerintah Hindia Belanda 1889-1936.* Vol. 4. Jakarta: INIS.

Hajati, Chusnul. 1996. "The Tragedy of Cimareme: The Resistance of Haji Hasan to the Colonial Power in 1919." *Studia Islamika* 3(2): 59-84.

Hernawan, Wawan. 2014a. "Abdul Halim and His Movement (1911-1962), Seeking Historical Roots of Persatuan Ummat Islam (PUI) Movement."

International Journal of Nusantara Islam 2(1): 42-53.

Hernawan, Wawan., Nina Herlina Lubis and Mumuh Muhsin Zakaria. 2014b. "Ahmad Sanoesi (1888-1950): The Leading Figure of *Al-Ittahadijatoel Islamijjah*." *TAWARIKH: International Journal of Historical Studies* 6(1): 67-82.

Horikoshi, Hiroko. 1987. *Kyai dan Perubahan Sosial,* trans. Umar Basalim and Andi Muarly Sunrawa. Jakarta: P3M.

Hurgronje, C. Snouck. 2007. *Mekka in the Latter Part of the 19th Century.* trans. J.H. Monahan with an introduction by Jan Just Witkam. Leiden: Brill.

Ibrahim, 'Umar. 1996. "Masirah al-Hajj wa Ta'tiriha ala al-Tatawwur al-Islamiy fi al-Qarnain al-Tasi' 'Asyar wa al-'Isyrin fi Indunisiya." *Studia Islamika* 3(1): 157-86.

Iskandar, Mohammad. 1997. *Agama dan Negara dalam Pandangan Kaum Tua dan Kaum Muda (1900-1945)*. Laporan Penelitian. Jakarta: Fakultas Sastra Univesitas Indonesia.

_____. 2001. *Para Pengemban Amanah, Pergulatan Pemikiran Kiai dan Ulama di Jawa Barat, 1900-1950.* Yogyakarta: Mata Bangsa.

_____. 2006. "Ulama Tradisional Sunda dalam Perubahan Zaman: Kasus Kiai Haji Ajengan Ahmad Sanusi." in *Konferensi Internasional Bahasa Sunda Vol. 1 Prosiding,* ed. Ajip Rosidi et.al., Bandung: Yayasan Kebudayaan Rancage.

Jackson, Karl D. 1990. *Kewibawaan Tradisional, Islam, dan Pemberontakan: Kasus Darul Islam Jawa Barat.* Jakarta: Pustaka Utama Grafiti.

Jaylani, Timur. 1959. "The Sarekat Islam Movement: Its Contribution to Indonesian Nationalism." MA Thesis. Institute of Islamic Studies McGill University Montreal Canada.

Johns, Anthony H. 1984. "Islam in the Malay World. An Exploratory Survey with Some Reference to Qur'anic Exegesis" in *Islam in Asia*, Vol. II. eds. Raphael Israeli and Anthony H. Johns, Jerussalem: The Magnes Press, The Hebrew University.

Kaptein, Nico. 1997. "Sayyid Uthman On the Legal Validity of Documentary Evidence." *BKI* 153(1): 85-102.

_____. 2008. "Grateful to the Dutch Government, Sayyid 'Uthman and Sarekat Islam in 1913," in *Islamic Legitimacy in a Plural Asia,* eds. Anthony Reid and Michael Gilsenan, New York: Routledge.

Kartodirdjo, Sartono. 1984a. *Pemberontakan Petani Banten 1888.* Jakarta: Pustaka Jaya.

_____. 1984b. *Ratu Adil.* Jakarta: Sinar Harapan.

Kusdiana, Ading. 2013. *Jaringan Pesantren di Priangan (1800-1945)*. Disertasi.

Universitas Padjadjaran.

Laffan, Michael Francis. 2003. *Islamic Nationhood and Colonial Indonesia, The Umma below the Winds.* London-New York: Routledge Curzon.

_____. 2008. "New Turn to Mecca: Snapshots of Arabic Printing and Sufi Networks in Late 19th Century Java." *Revue des mondes musulmans et de la Mediterranee,* 124(2): 113-131.

_____. 2011. *The Makings of Indonesian Islam, Orientalism and the Narration of a Sufi Past.* Princeton: Princeton University Press.

Lubis, Nina H., et.al. 2003. *Sejarah Tatar Sunda.* Vol. 1. Bandung: Lembaga Penelitian Universitas Padjadjaran.

Majid, M. Dien. 2008. *Berhaji di Masa Kolonial.* Jakarta: CV. Sejahtera.

Manshur, Fadlil Munawwar. 1992. *Ajaran Tasawuf dalam Raudhatul-'Irfan fi Ma'rifatil-Qur'an Karya Kyai Haji Ahmad Sanusi: Analisis Semiotik dan Resepsi.* MA Thesis. Program Pasca Sarjana Universitas Gajah Mada.

_____. 1995. "Tradisi Penciptaan dan Penafsiran Kitab Islam Klasik di Pesantren: Tinjauan Sekilas atas Salah Satu Karya Kiai Haji Ahmad Sanusi." *Humaniora* 1: 9-16.

Mas'ud, Abdurrahman. 1998. "Mahfuz al-Tirmisi (d. 1338/1919): An Intellectual Biography." *Studia Islamika* 5(2): 27-48.

Matin, Usep Abdul. 2009. "K.H. Ahmad Sanusi (1888-1950): His Religio-Intellectual Discourse, and His Work Collection." *Lektur* 7(1): 147-64.

Al-Mu'allimi, 'Abdullah ibn 'Abdurrahman. 2000. *A'lam al-Makkiyyin min Al-Qarn al-Tasi' ila al-Qarn al-Rabi' 'Asyar al-Hijri.* Mekkah-Madinah: Mu'assasah Al-Furqan li Al-Turats al-Islami.

Nazarudin, Muhamad Indra. 2007. *Kajian Tafsir Indonesia: Analisis terhadap Tafsir Tamsyiyat Al-Muslimin fi Tafsir Kalam Rabb al-'Alamin Karya K.H. Ahmad Sanusi.* Skripsi, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.

Niel, Robert van. 1984. *Munculnya Elit Modern di Indonesia.* trans. Zahara Deliar Noer. Jakarta: Dunia Pustaka Jaya.

Noer, Deliar. 1996. *Gerakan Moderen Islam di Indonesia 1900-1942.* Jakarta: LP3ES.

Oates, William A. 1968. "The Afdeeling B: An Indonesian Case Study." *Journal of Southeast Asian History* 9(1): 107-116.

Ricklefs, M.C. 2001. *A History of Modern Indonesia since 1200.* London: Palgrave.

Rosidi, Ajip. 2011. *Guguritan.* Bandung: Kiblat.

Sanoesi, Hadji Ahmad. 1928a. *Tasyqiq al-Auham fi al-Rad 'an al-Tagham.* Tanah Abang: Kantor Cetak Sayyid Yahya bin Uthman.

_____. 1928b. *Silah al-Basil fi al-Darb 'ala Tazahiq al-Batil.* Tanah Abang Weltevreden: Kantor Cetak Sayyid Yahya bin Uthman.

_____. 1931a. *Pangadjaran Bahasa Soenda.* Vol. 1. Tanah Tinggi No. 191 Batavia Kramat. Kantor Cetak sareng Toko Kitab Al-Ittihad, 9 Ramadhan 1349/28 Januari.

_____. 1931b. *Tapsir Bahasa Soenda.* No. 7. Tanah Tinggi Senen 191 Batavia Kramat. 28 Juli.

_____. 1931c. *Tapsir bahasa Soenda.* No 8. Tanah Tinggi Senen No. 191 Batavia Kramat. 28 Agustus.

_____. 1931d. *Risalah Tahdir al-'Awam min Muftarayat Cahya Islam.* Pekojan Betawi: Kantor Cetak jeung Toko Kitab Harin bin Ali Ibrahim.

_____. 1934. *Pangadjaran agama bahasa Soenda, Al-Isharat fi al-Farq bain al-Sadaqat wa al-Diyafat*. Poncol Tanah Tinggi Senen Batavia Centrum: Kantor Cetak Al-Ittihad.

_____. n.d.a. *Pangadjaran dengan Bahasa Soenda, Malja' Al-Talibin fi Tafsir Kalam Rabb al-'Alamin.* Vol. 3, No. 27-28 Maanblad Okt-Nopem Th. 3, Tanah Tinggi Senen 191 Batavia Centrum.

_____. n.d.b *Pangadjaran dengan bahasa Soenda.* Vol. 11. No. 14 Maandblad Th. II Agustus. Tanah Tinggi 191 Batavia Karamat.

_____. n.d.c. *Pangadjaran dengan Bahasa Soenda.* Vol. 14. No. 19-20 Maaanblad Jan-Feb Th. II. Tanah Tinggi 191 Batavia Kramat.

_____. n.d.d. *Pangadjaran dengan Bahasa Soenda, Malja' Al-Talibin fi Tafsir Kalam Rabb al-'Alamin.* Vol. 16. Tanah Tinggi 191 Batavia Centrum. No. 27-28 Maanblad Okt-Nopem Th. 3.

_____. n.d.e. *Pengadjaran dengan Bahasa Soenda, Malja' Al-Talibin fi Tafsir Kalam Rabb al-'Alamin.* Vol. 19. Maanblad No. 35-36 Juni-Juli Th. IV. Tanah Tinggi 191 Senen Batavia-Centrum.

_____. n.d.f. *Qawanin al-Diniyyat wa al-Dunyawiyyat fi Umur Zakat wa al-Fitrah*, Nomor 100. Sukabumi.

Shiraishi, Takashi. 2005. *Zaman Bergerak: Radikalisme Rakyat di Jawa 1912-1926.* Jakarta: PT. Pustaka Utama Grafiti.

Soejana, Koernia Atje. et.al. 2008. "Christianity In Javanese Culture And Society" in *A History of Christianity in Indonesia,* eds. Jan Sihar Aritonang and Karel Steenbrink, Leiden: Brill.

Steenbrink, Karel A. 1991. *Pesantren Madrasah Sekolah, Pendidikan Islam dalam Kurun Modern.* Jakarta: LP3ES.

_____. 1995. *Kawan dalam Pertikaian, Kaum Kolonial Belanda dan Islam di Indonesia (1596-1942).* trans. Suryan A. Jamrah. Bandung: Mizan.

Sulasman. 2008. "Kyai Haji Ahmad Sanusi: Berjuang dari Pesantren Hingga Parlemen." *Historia* 11(2): 61-74.

_____. 2014. "Heroes from Pesantren: A Brief Biography of K.H. Ahmad Sanusi: A Patriot of Indonesian Independence." *International Review of Social Sciences and Humanities* 6(2): 173-85.

Suminto, Aqib. 1985. *Politik Islam Hindia Belanda.* Jakarta: LP3ES.

Turner, Victor. 1974. *Dramas, Fields, and Metaphors: Symbolic Action in Human Society.* Ithaca New York: Cornell University Press.

Umar, Hasan Husain. 2001. "Al-Turath al-'Ilmi li al-Islam bi Indunisiyya: Dirasah fi Tafsir *Malja' al-Talibin wa Tamassiyah al-Muslimin* li al-Shaikh al-Hajj Ahmad Sanusi." *Studia Islamika* 8(1): 153-80.

Vredenbregt, Jacob. 1962. "The Haddj: Some of Its Features and Functions in Indonesia," *BKI* 118(1): 91-154.

Wanta, S. 1991. *KH Ahmad Sanusi dan Perjoangannya.* Majalengka: Pengurus Besar "Persatuan Ummat Islam" Majlis Penyiaran dan Da'wah.

Witkam, Jan Just. 2007. "Introduction," in C. Snouck Hurgronje. *Mekka in the Latter Part of the 19th Century*. trans. J.H. Monahan. Leiden: Brill.

Woodward, Mark R. 1993. "Textual Exegesis as Social Commentary: Religious, Social, and Political Meanings of Indonesian Translations of Arabic Hadith Texts." *The Journal of Asian Studies* 52(3): 565-83.

Zarkasyi, Jaja and Moh. Indra Nazaruddin. 2008. "K.H. Ahmad Sanusi dan Kontribusinya dalam Penafsiran Al-Qur'an." *Jurnal Bimas Islam* 1(5): 79-107.

Ziemek, Manfred. 1986. *Pesantren dalam Perubahan Sosial.* trans. Burche B. Soendjojo. Jakarta: P3M.

جاجانج أ. رحمانا، *جامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية بباندونج، إندونيسيا*. البريد الإلكتروني: jajang_abata@yahoo.co.id.

Guidelines

Submission of Articles

Studia Islamika, published three times a year since 1994, is a bilingual (English and Arabic), peer-reviewed journal, and specializes in Indonesian Islamic studies in particular and Southeast Asian Islamic studies in general. The aim is to provide readers with a better understanding of Indonesia and Southeast Asia's Muslim history and present developments through the publication of articles, research reports, and book reviews.

The journal invites scholars and experts working in all disciplines in the humanities and social sciences pertaining to Islam or Muslim societies. Articles should be original, research-based, unpublished and not under review for possible publication in other journals. All submitted papers are subject to review of the editors, editorial board, and blind reviewers. Submissions that violate our guidelines on formatting or length will be rejected without review.

Articles should be written in American English between approximately 10.000-15.000 words including text, all tables and figures, notes, references, and appendices intended for publication. All submission must include 150 words abstract and 5 keywords. Quotations, passages, and words in local or foreign languages should

be translated into English. *Studia Islamika* accepts only electronic submissions. All manuscripts should be sent in word to: studia.islamika@uinjkt.ac.id.

All notes must appear in the text as citations. A citation usually requires only the last name of the author(s), year of publication, and (sometimes) page numbers. For example: (Hefner, 2009a: 45; Geertz, 1966: 114). Explanatory footnotes may be included but should not be used for simple citations. All works cited must appear in the reference list at the end of the article. In matter of bibliographical style, *Studia Islamika* follows the American political science association (APSA) manual style, such as below:

1. Hefner, Robert, 2009a. "Introduction: The Political Cultures of Islamic Education in Southeast Asia," in *Making Modern Muslims: The Politics of Islamic Education in Southeast Asia*, ed. Robert Hefner, Honolulu: University of Hawai'i Press.
2. Booth, Anne. 1988. "Living Standards and the Distribution of Income in Colonial Indonesia: A Review of the Evidence." *Journal of Southeast Asian Studies* 19(2): 310–34.
3. Feener, Michael R., and Mark E. Cammack, eds. 2007. *Islamic Law in Contemporary Indonesia: Ideas and Institutions*. Cambridge: Islamic Legal Studies Program.
4. Wahid, Din, 2014. *Nurturing Salafi Manhaj: A Study of Salafi Pesantrens in Contemporary Indonesia*. PhD dissertation. Utrecht University.
5. Utriza, Ayang, 2008. "Mencari Model Kerukunan Antaragama." *Kompas*. March 19: 59.
6. Ms. *Undhang-Undhang Banten*, L.Or.5598, Leiden University.
7. Interview with K.H. Sahal Mahfudz, Kajen, Pati, June 11th, 2007.

Arabic romanization should be written as follows:

Letters: *'*, *b*, *t*, *th*, *j*, *ḥ*, *kh*, *d*, *dh*, *r*, *z*, *s*, *sh*, *ṣ*, *ḍ*, *ṭ*, *ẓ*, *'*, *gh*, *f*, *q*, *l*, *m*, *n*, *h*, *w*, *y*. Short vowels: *a*, *i*, *u*. long vowels: ā, ī, ū. Diphthongs: *aw*, *ay*. *Tā marbūṭā*: *t*. Article: *al-*. For detail information on Arabic Romanization, please refer the transliteration system of the Library of Congress (LC) Guidelines.

ستوديا اسلاميكا (ISSN 0215-0492; E-ISSN: 2355-6145) دورية علمية دولية تصدر عن مركز الدراسات الإسلامية والمجتمع بجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية بجاكرتا. تختص هذه الدورية العلمية ببحوثها في دراسة الاسلام باندونيسيا خاصة وبجنوب شرقي عامة، وتستهدف اتصال البحوث الأصيلة والقضايا المعاصرة حول الموضوع. ترحب هذه الدورية العلمية بإسهامات الدارسين أصحاب التخصصات ذات الصلة. وتكون قابلة لعملية مراجعة من قبل مجهول الهوية.

تم اعتماد ستوديا اسلاميكا من قبل وزارة التعليم والثقافة بجمهورية اندونيسيا كدورية علمية بقرار المدير العام للتعليم العالي رقم: 56/DIKTI/Kep/2012.

ستوديا اسلاميكا عضو في CrossRef (الاحالات الثابتة في الأدبيات الأكاديمية) منذ ٢٠١٤م. ولذلك جميع المقالات التي تصدرها ستوديا اسلاميكا مرقم حسب معرف الوثيقة الرقمية (DOI).

ستوديا إسلاميكا مجلة مفهرسة في سكوبس (Scopus) منذ ٣٠ مايو ٢٠١٥.

حقوق الطبعة محفوظة
عنوان المراسلة:

Editorial Office:
STUDIA ISLAMIKA, Gedung Pusat Pengkajian
Islam dan Masyarakat (PPIM) UIN Jakarta,
Jl. Kertamukti No. 5, Pisangan Barat, Cirendeu,
Ciputat 15419, Jakarta, Indonesia.
Phone: (62-21) 7423543, 7499272, Fax: (62-21) 7408633;
E-mail: studia.islamika@uinjkt.ac.id
Website: http://journal.uinjkt.ac.id/index.php/studia-islamika

قيمة الاشتراك السنوي خارج إندونيسيا:
لسنة واحدة ٧٥ دولارا أمريكا (للمؤسسة) ونسخة واحدة قيمتها ٢٥ دولارا أميركا، ٥٠ دولارا أمريكا (للفرد) ونسخة واحدة قيمتها ٢٠ دولارا أمريكا. والقيمة لا تشتمل على النفقة للإرسال بالبريد الجوى.

رقم الحساب:
خارج إندونيسيا (دولار أمريكا):
PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, Indonesia
account No. 101-00-0514550-1 (USD).

داخل إندونيسيا (روبية):
PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, Indonesia
No Rek: 128-00-0105080-3 (Rp).

قيمة الاشتراك السنوي داخل إندونيسيا:
لسنة واحدة ١٥٠,٠٠٠ روبية (للمؤسسة) ونسخة واحدة قيمتها ٥٠,٠٠٠ روبية، ١٠٠,٠٠٠ روبية (للفرد) ونسخة واحدة قيمتها ٤٠,٠٠٠ روبية. والقيمة لا تشتمل على النفقة للإرسال بالبريد الجوى.

ستوديا إسلاميكا
مجلة إندونيسيا للدراسات الإسلامية
السنة الثانية والعشرون، العدد ٢، ٢٠١٥

رئيس التحرير:
أزيوماردي أزرا

مدير التحرير:
آيانج أوتريزا يقين

المحررون:
سيف المجاني
جمهاري
جاجات برهان الدين
عمان فتح الرحمن
فؤاد جبلي
علي منحنف
سيف الأمم
إسماتو رافي
دادي دارمادي

مجلس التحرير الدولي:
م. قريش شهاب (جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا)
توفيق عبد الله (المركز الإندونيسي للعلوم)
نور أ. فاضل لوبيس (الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية)
م. ش. ريكليف (جامعة أستراليا الحكومية كانبيرا)
مارتين فان برونيسين (جامعة أتريخة)
جوهن ر. بووين (جامعة واشنطن، سانتو لويس)
م. كمال حسن (الجامعة الإسلامية العالمية كوالا لومبور)
فركنيا م. هوكير (جامعة أستراليا الحكومية كانبيرا)
إيدوين ف. ويرنجا (جامعة كولونيا، ألمانيا)
روبيرت و. هيفنير (جامعة بوستون)
ريمي مادينير (المركز القومي للبحث العلمي بفرنسا)
ر. ميكائيل فينير (جامعة سينغافورا الحكومية)
ميكائيل ف. لفان (جامعة فرينشتون)

مساعد هيئة التحرير:
تسطيريونو
محمد نداء فضلان

مراجعة اللغة الإنجليزية:
شيرلي باكير
سيمون غلدمان

مراجعة اللغة العربية:
نورصمد
ت.ب. أدي أسناوي

تصميم الغلاف:
س. برنكا

ستوديا اسلاميا

ستوديا إسلاميكا

مجلة **إندونيسية** للدراسات الإسلامية

السنة الثانية والعشرون، العدد ٢، ٢٠١٥



القرآن والاستعمار: رد الشيخ
الحاج أحمد سنوسي (١٩٥٠-١٨٨٨) على الاستعمار
من خلال تفسير ملجأ الطالبين

جاجانج أ. رحمانا

تجديد التربية الإسلامية
عند الشيخ الحاج إماه زركشي

محروس أسعد